

Será sometido a la consideración de Jefe del Estado el proyecto para la instalación de telares en la Penitenciaría

El secretario de fomento ha terminado el estudio del proyecto...

do algunas reformas de importancia, encaminadas a conseguir una mejor organización de las labores...

EL SABADO EMBARCARA RUMBO A NICARAGUA EL PROFESOR VICENZI

Va a la vecina del Norte a cumplir una misión cultural que le encomienda el Gobierno del General Moncada

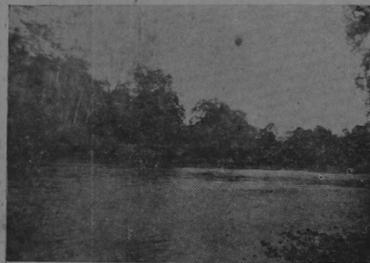
El sábado próximo embarcará para Nicaragua, a donde se dirige con objeto de cumplir una importante misión cultural...

ba ocupado brillantes posiciones en la enseñanza, aportando a ella su prestigio de escritor...

El plan de trabajo que se propone realizar el profesor Vicenzi en Nicaragua, es de una amplitud enorme...

Nosotros nos adelantamos en saludar a los distinguidos amigos, deseándoles mucho éxito en esta importante misión cultural.

Las pintorescas regiones de Sarapiquí y Río Cuarto



Don Humberto Reyes Vargas, aventajado aficionado a la fotografía, ha tenido la gentileza de facilitarnos para su publicación, las tres fotos que reproducimos...



La Municipalidad conocerá de una oferta que se hace para un cambio de propiedades

En la sesión que nuestra municipalidad celebrará el próximo martes, se conocerá de una propuesta que hace don Manuel Ortega, quien ofrece cambiar los terrenos donde está instalada su fábrica de refrescos...

Regresó de su viaje a Roma el Presbítero Zúñiga cura párroco de Tres Ríos

El viernes en la tarde regresó a Tres Ríos el presbítero don Santiago Zúñiga, cura párroco de dicho lugar, quien acompañaba al arzobispo de San José, doctor don Rafael Oton Castro...

TELEGRAMA DE DON ISAAC ZUÑIGA MONTUFAR A DON MOISES G. AGUILAR

Moisés G. Aguilar. simple pátillo sea tan sumo... Los más ilustres patriotas que usted determina en su telegrama que publica LA TRIBUNA hoy, seguirán siempre siendo por encima de nuestra dualidad...

Partido Alianza de Obreros y Campesinos

(COLORES VERDE Y ROJO)

República de Costa Rica - 1930-1934 - Provincia de San José

ELECCIONES DE DIPUTADOS AL CONGRESO CONSTITUCIONAL

Esta es una fórmula igual a la que entregará la Junta para que vote

Partido Unión Nacional

VOTO para Diputados

- PROPIETARIOS por: Oscar F. Rohrmoser Carranza, Francisco Ross Ramirez, Carlos Manuel Echandi Lahmann, Julio Padilla Romero, Pedro Iglesias Flores, José Francisco Rojas Salazar, Francisco Chavarria Mora, Luis N. Fournier Quirós, Rafael Vargas Quirós, SUPLENTE: Ricardo Castro Beeche, Manuel Chaves Brenes

PARTIDO ALIANZA DE OBREROS y CAMPESINOS

(Colores Verde y Rojo)

VOTO para Diputados

- Propietarios por: Joaquín García Monge, Otilio Ulate Blanco, Ricardo Moreno Cañas, Octavio Jiménez Alpizar, Custodio Ramírez Castillo, Gonzalo González González, Juan Arias Romero, Alejandro Montero Segura, Ricardo Solís Molina, SUPLENTE: Mario Fernández Alfaro, Próspero Abarca Monge

Partido Renovación Nacional

VOTO para Diputados

- PROPIETARIOS por: Tomás Soley Guell, Alfredo Sasso Robles, Andrés Boza Cano, Alberto Chavarria Escalante, Dagoberto Chinchilla Mena, Gonzalo Chacón Trejos, Mariano Coronado Castro, Manuel J. Grillo Alvarado, Florentino Castro Soto, SUPLENTE: Rogelio Guell Gutiérrez, Alfredo Sánchez Morañes

Partido Provincial Josefino

VOTO para Diputados

- PROPIETARIOS por: Pedro Pérez Zeledón, Roberto Chacón Paut, Todorro Picado Michalsky, Raúl Chacón González, Alberto Chavarria Escalante, David Rojas Flores, José Francisco Rojas Salazar, Manuel Marín Quirós, Próspero Mena Valverde, SUPLENTE: Juan Rafael Guzmán Centeno, Daniel Flores Zavaleta

Partido Republicano Constitucional

VOTO para Diputados

- PROPIETARIOS por: Carlos María Jiménez Ortiz, Rafael Calderón Muñoz, José Albertazzi Avendaño, Jorge Herrera Paut, Roberto Zeledón Castro, Emilio Sanahuja Muñoz, Alejandro Salazar Ureña, Marcel Falías Díaz, Guillermo Angulo Marín, SUPLENTE: Marabco Vargas Castro, Arturo Solano Monge

Partido Unión Provincial

VOTO para Diputados

- PROPIETARIOS por: Ricardo Jiménez Oreamuno, Juan de Dios Morales, Manuel A. González Herrán, Jorge Vello Jiménez, Manuel Zavaleta Vello, Carlos Díaz Barquero, Marcel Falías Díaz, José Rojas Salazar, Rafael Vargas Quirós, SUPLENTE: José Luján Maía, Juan José Sancho Guevara

Estampilla

Estampilla

Estampilla

Estampilla

Estampilla

Estampilla

Aquí debe Ud. pegar su estampilla y colocarla bien en el cuadrado señalado por la mano

VOTE por la papeleta de "Alianza de Obreros y Campesinos" encabezada por don Joaquín García Monge y el Dr. don Ricardo Moreno Cañas y así ayudará al país a librarse del peligro tan grave que lo amenaza

Acuda inmediatamente a retirar su cédula y haga de ella el mejor uso que un costarricense patriota puede hacer en estos momentos en que Costa Rica está amenazada por los monopolios extranjeros.

VOTAR POR LA PAPELETA DE LA ALIANZA DE OBREROS Y CAMPESINOS

En la papeleta de la ALIANZA DE OBREROS Y CAMPESINOS aparecen los nombres de los NACIONALISTAS verdaderos y el NACIONALISMO ha hecho por el país cosas de tanta

importancia como la creación del SERVICIO NACIONAL DE ELECTRICIDAD que es la institución que está luchando contra el MONOPOLIO de la fuerza eléctrica.

VOTE POR ESTA LISTA DE DIPUTADOS NACIONALISTAS, porque el NACIONALISMO defiende nuestra tierra y sin tierra no hay libertad posible.

Usted obrero, usted campesino, usted estudiante, usted comerciante, usted profesional, en una palabra usted ciudadano costarricense no se quede sin votar por esta papeleta, contribuya con su voto a la defensa NACIONAL.

Mujeres de Costa Rica el porvenir de vuestros hijos está también confiado a vosotras, ayudad pues con todo entusiasmo a que vuestros maridos, hermanos, parientes y amigos VOTEN POR LA PAPELETA DE LA ALIANZA DE OBREROS Y CAMPESINOS

No votar por esta papeleta es cerrarle el camino a la defensa de COSTA RICA. CIUDADANOS a votar por esta papeleta.

## LA PAN AMERICAN AIRWAYS PERFECCIONA UN SISTEMA DE RADIOCOMUNICACION PARA SUS AVIONES

Nueva York (SIPA).—Cuando el Coronel Lindbergh y los científicos del Instituto Carnegie de Washington volaron sobre las selvas de Yucatán en su reciente viaje de exploración de los vestigios de la civilización maya, se mantuvieron en comunicación constante con la tierra gracias al único sistema de transmisión y recepción radiofónica, de alta frecuencia, que se usa hoy día en el mundo aerodromo: el sistema Heald, construido e instalado por la dirección de comunicaciones de la Pan American Airways, Inc., para usarse en los aviones de dicha empresa en cooperación con las estaciones terrestres necesarias.

Todos los aviones multimotores de correspondencia y pasajeros de la Pan American Airways van provistos de esta instalación, que sólo pesa 19 kilos y que maneja un radiotelegrafista especial, de suerte que la aeronave y sus pasajeros pueden estar en comunicación constante con la tierra. Así, no solamente recibe el piloto los informes meteorológicos que le permitan seguir un derrotero libre de tempestades, sino que los pasajeros mismos pueden comunicarse con sus amistades o sus negocios transmitiendo y recibiendo despachos mientras la aeronave surca los aires.

En su reciente vuelo sobre las selvas yucatecas, el Coronel Lindbergh, en condiciones que, de tratarse de cualquiera otro avión que no fuera de la Pan American Airways, le hubieran tenido incommunicado con el mundo, pudo ir comunicando a éste sus descubrimientos en los cien o más mensajes que transmitía diariamente. El sistema de radiocomunicación no falló una sola vez, y una o más estaciones terrestres estaban constantemente al habla con él como lo están con todo avión de la Pan American Airways en sus vuelos diarios con correspondencia y pasajeros.

Hay en la actualidad veintiocho estaciones terrestres, todas equipadas especialmente para comunicarse con los aeroplanos en vuelo y entre sí unas y otras. Al cabo el número total será de más de setenta. Por medio de esta red de comunicación inalámbrica los informes meteorológicos son transmitidos inmediatamente y todos los aviones son enterados de las condiciones del tiempo a lo largo de su determinada ruta. Este completo sistema informativo constituye un sistema semafórico, correspondiente al de las instalaciones semafóricas de seguridad de los ferrocarriles. Es una de las

medidas de seguridad de la empresa Pan American Airways para garantía de su servicio de correos y pasajeros.

El sistema empleado por dicha empresa fue inventado como se ha dicho, por su propio cuerpo de ingenieros. Muchas de las características de ese equipo aéreo especial son secretas y otras están patentadas por la Pan American Airways. Los aparatos son fabricados o armados en los laboratorios de Radiofonia de la Pan American Airways en Miami y los mismos peritos que idean el equipo lo instalan en la aeronave, y el radiotelegrafista que lo maneja lo conoce al dedillo.

La creación de equipos de radiocomunicación prácticos y seguros para aviones, fue labor difícil y costosa, pues su construcción veíase afectada por no pocos obstáculos, tales como la imperiosa necesidad de ahorrar peso y tamaño, las adversas condiciones reinantes en toda aeronave a causa del ruido y la vibración, y el hecho de que en muchos casos el aparato había de instalarse en aviones en que no se había hecho disposición alguna para su conveniente colocación y funcionamiento. La detenida consideración de estos y otros motivos, ha demostrado que los aparatos radiofónicos para aeronaves han de ser de pequeño tamaño y de poco peso a la vez que de fuerte construcción para resistir la vibración a que tienen que estar sujetos. Tenían que idearse de suerte que pudiesen funcionar en las adversas condiciones climatológicas que suelen reinar en los trópicos a la par que en la humedad reinante cuando se instalan en hidroaeroplanos. Tenían que construirse de manera que pudiesen instalarse en cualquier rincón desocupado de la aeronave y dispusere de modo que pudiesen manejarse. Tenían que ser fáciles de graduar y ajustar y capaces de dar buenos resultados en manos de personal no técnico, y los problemas de su conservación habían de reducirse al mínimo.

Mediante el empleo de este equipo ha sido posible mantenerse en constante comunicación con aeronaves a 2250 kilómetros de distancia por espacio de muchos meses. El transmisor de las estaciones terrestres tiene una potencia de 100 vatios y su longitud de onda es de 54 metros.

## CADA UNO DE ELLOS ATRAE UNA HUESTE DE ADMIRADORES

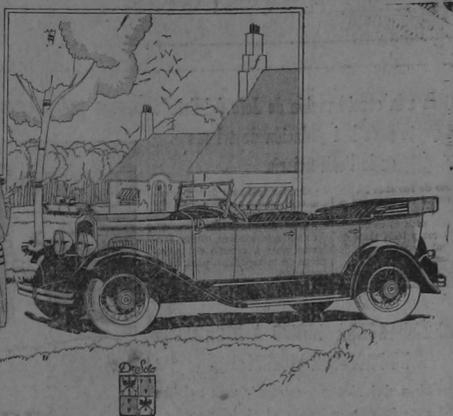
La individualidad eminente del De Soto Six produce una grata e inolvidable primera impresión. Su extremada belleza, la arrogancia de su estilo y el vigor de su funcionamiento constituyen el encanto de sus admiradores. Su consiguiente demanda ha sobrepasado todo record de ventas realizado por cualquier otro automóvil durante su primer año.

magníficos automóviles. Todos lo desearían un intrépido vehículo de inabarcable energía; seguro, fuerte económico—un acabado de perfección.

Todos pregonan en alta voz las proezas del De Soto Six—alabando sus excelencias y creando un marcado entusiasmo en su favor.

Así, el automóvil que, durante su primer año de ventas, realizó casi lo imposible, continúa aún aumentando su prestigio y elevándose a nuevas cumbres.

Más de 100.000 propietarios de un De Soto Six comprueban hoy por todo rincón del mundo, el excelente funcionamiento de estos



## Pan American Candle Co. "EL MACHO"

Se anuncia la apertura de esta nueva candelaria. Esta empresa ha adquirido toda la maquinaria que anteriormente pertenecía a la antigua fábrica de velas LA JOSEFINA y con dicha maquinaria se encuentra instalada la nueva fábrica en su local en la Avenida Central, contiguo a la Iglesia Metodista, 50 varas al Oeste del pie de Cuesta de Moras.

Solicitenos precios y muestras a TELLEFONOS 4050—4052 APARTADO 507 PAN AMERICAN CANDLE CO. SAMUEL FRIEDMAN

## La fiesta patronal de Paraíso se celebró con gran pompa

El orden de esta fiesta fue perfecto; a ello contribuyeron la perfecta labor desplegada por la Escuela en los últimos años, la actividad del comandante mayor y actual Jefe Político de este lugar, Calisto Quiros, y a las predicas dirigidas al pueblo desde la sánta sagrada por el señor cura, presbítero Bolanos.

Todos ellos merecen por esta obra nuestro aplauso.

Disfrutamos, al progreso alcanzado por esta villa y a los casos que nos unen con diversos pueblos, que por personas entendidas en asuntos de carreteras han sido calificadas como las mejores de la república, la atención de habitantes desde la víspera fue notable.

A las doce horas de ese día, las campanas, las bombas y los legres acordos de la Banda Municipal anunciaron al pueblo que se acercaba el día de la celebración de su Patrona, la milagrosa Virgen de Ujarra.

A las veinte horas tuvo lugar el Rosario a gran trueno dirigido por el profesor don Jorge Mata y en el cual presidió un concienzoso sermón Fray Raimundo Sulló de Manacor.

Trasado el oficio religioso hubo piedad, y una retreta de gala por la Banda Municipal que desarrolló un selecto programa.

Al día siguiente la alborada puso en pie al vecindario, y entonces vino destilar hacia la iglesia a muchas gentes a oír las misas que antecederían a la misa mayor.

A las ocho horas tuvo lugar la procesión de la Santa Imagen rodeada de flores, con una concurrencia pocas veces vista. En cada esquina fue cantada la Salve a tres voces y acompañada por la orquesta del profesor Mata.

A las nueve horas comenzó la misa de revestidos, ocupó el pú-

lpo el mismo Fray Raimundo, haciendo de nuestra Virgen una hermosa oración, como pocas veces hemos tenido el placer de escuchar.

El turno produjo una buena cantidad de dinero, abundante en el día donativo en efectivo.

Capítulo aparte merece la presencia del cuerpo de Cadetes en esta villa. Desde la víspera a las diecinueve horas llegaron en número de cien los de San José al mando del coronel don Jaime Sáenz, del teniente don Roberto Murillo y del jefe de sanidad militar comandante mayor don Enrique Martínez. Acompañaba además a este cuerpo de Cadetes, su secretario don Manuel Quiros Carranza.

Otro día llegaron, en número de treinta y cinco los Cadetes de Cartago, al mando del comandante de policía, coronel don José Gutiérrez.

Es verdaderamente notable la acción de este noble cuerpo de Cadetes en el sostenimiento del orden público en las fronteras de los pueblos. No es que estos militares tengan que llevar caballos a la cárcel, aquí no los hubo a pesar de la libertad muy plausible que brindó el señor Jefe Político, pero las publicaciones a las plazas públicas a las grandes y les restan muchos clientes a las tabaquerías. La misión de estos militares merece todo apoyo y todo elogio.

El abastecimiento es propiedad de la Biblioteca.

## NO DESPERE

¡Ojalá existe el Heilman con el que usted puede curarse radicalmente en muy corto tiempo! El Heilman es un remedio científico alemán para la curación radical en los casos más rebeldes e inveterados de gonorrea. Su aplicación es extremadamente sencilla y sin peligro. Evita complicaciones y no deja nunca malas consecuencias.

¡No admita sustitutos! Solamente el Heilman puede librarlo definitivamente de esta desagradable enfermedad. Exija el Heilman.

Se vende en las principales Boticas. SE GARANTIZA LA CURACION



La situación actual de los negocios cafetaleros y bananeros está aborotado al país al terreno caótico de la crisis. No comprendiendo así sería cristalizar en la ingenuidad.

Bajo el llanto de esos dos grandes negocios el país llegó al desequilibrio de su producción y de las posibilidades del crédito.

Será imbecilidad tratar de atacar la crisis que se avecina con lirismo; eso de que el precio del café volverá a ser el de antes es como tratar al cerebro como a un dolo. El porvenir de los pueblos nunca debe ser juego de azar.

Lo del banano puede llegar a tener remedio; todo consiste en gobernos que se desprendan de extremismos de patriotería exagerada que sólo conducen al estancamiento de la civilización.

Lección práctica

Lo que está pasando debe aprovecharlo el país. Todo compruebe que nos debemos por entero a la agricultura. Estáis con malos negocios de café y banano para entrar en nubladis inciertos; nuestro comercio, nuestra banca, y todo lo que aquí tenemos vibran al isócrono con lo que le pasa a la agricultura nacional.

Mirando al porvenir

El café y el banano, la agricultura artística, nos importan oro, oro que lo enviamos otra vez al exterior a cambio de autos, en simires, medias de seda y todo lo que aquí no podemos producir. Lo grave es que tengamos que exportar también oro, para que nuestro pueblo no se muera de hambre por falta de frijoles, arroz, maíz, azúcar, manteca, huevos y hasta pa para alimentar a la Fábrica Nacional de Licores con alcoholes hechos en el extranjero.

Reaccionemos y pensemos en el Porvenir

Dice el dicho que no hay mal que por bien no venga. Si el café y el banano ya no son buenos negocios en Costa Rica, que se reinvistan nuestros capitales a emprender en la agricultura pluvial. Da vergüenza que Estados Unidos, todo lo que maneja a la industria Nacional de la Biblioteca del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

ven en revolución perpetua como Nicaragua y México, nos mantenemos con artículos de primera necesidad.

Los remedios prácticos para proteger a nuestra agricultura piensan a la vez que el gobierno

1. — Hace falta que el gobierno

ofrezca a los que quieren cultivar la médica de defensas. En Costa Rica los capitalistas se dedicaron con preferencia al CAFE y al BANANO no solo por los buenos precios sino también por miedo al ROBO. El gobierno debe establecer una policía rural para terminar con el robo que hace más estragos en el país que las plagas de insectos y hongos. Aquí le roban al agricultor plebeyo desde el soto hasta la gallina. El estado ante la crisis actual debe proteger a esta clase de agricultores si es que se quiere resolver una buena parte del problema.

II. — La Escuela de Agricultura.

Es también necesario pensar científicamente en el porvenir. Aquí fracasaron muchos en la agricultura por haberse dedicado a ella sin preparación. Por dicha tenemos ya bien establecida la Escuela Nacional de Agricultura. Hace falta que esa escuela se infiltre hasta en el último rincón del país. Eso solo se podrá conseguir por medio del MAESTRO que es el agente universal que lleva a los pueblos las últimas vibraciones de la ciencia. El maestro que más le interesa a Costa Rica es el rural. Se postulan títulos de maestros de maestros: urbanos y maestros rurales.

Estos últimos después de haber cursado cuatro años de estudios pedagógicos en la Normal de Heredia, debieran testimoniar sus estudios en la Escuela Nacional de Agricultura. Esa escuela les daría un curso especial adaptado a las necesidades agrícolas del país.

Desgraciadamente en Costa Rica es somos un poco incomprensivos de nuestros grandes problemas fundamentales. Costo mucho trabajo crear la escuela de agricultura que debiera ser por matrimonio nuestra primera institución.

Sin embargo, a pesar de que cuesta su sostenimiento tanto es como un Colegio de Segunda Enseñanza por más de veinte alumnos. Si se lograra la reforma social propuesta se conseguirían dos mil alumnos a la vez; primero daríamos entrada a la Escuela de Agricultura y segundo hacer llegar por

## LA TECNICA EN Las Construcciones

La construcción de locales para comercio o de casas de habitación, envuelve siempre algún problema técnico que pasa desapercibido para la mayoría de las personas.

Nuestra larga práctica en la construcción de edificios en varios países de la América Latina y, últimamente, en esta ciudad así como nuestro capital social de diez millones de colones, nos permiten ofrecer a nuestros clientes la garantía incondicional de perfección en las obras que se nos confían.

Informes completos a las personas interesadas.

CIA. CONSTRUCTORA LATINO AMERICANA, S. A.

Depto. de Construcciones SAN JOSE, Costa Rica

Apartado 1130 -- Teléfonos 3662 y 4029

## Lancha América

Saldrá de Puntarenas el jueves 13 de Febrero en viaje directo a Puerto Armielles - Chiriquí. Acepta carga y pasajeros. Para más informes.

MIGUEL GOMEZ R. Director de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Dr. R. BLANCO CERVANTES Médico - Cirujano Exasistente del Hospital de la Cruz Roja (Munich). — Teléfonos: Habitación: 4207, Consultorio: 4208 CIRUGIA GENERAL Y PLASTICA Baños Eléctricos :: Rayos Ultravioleta CONSULTORIO: Contiguo a la Agencia de Alberto Aragón, frente a Correos y Telégrafos.

**Navigazione Generale Italiana**  
LINEA DE LUJO

Entre ITALIA - FRANCIA - ESPAÑA

**SUD PACIFICO y Puertos intermediarios**

**"ORAZIO"**  
12,000 toneladas a 2 hélices, 16 millas por hora

**"VIRGILIO"**  
12,000 toneladas a 2 hélices, 16 millas por hora

**"COLOMBO"**  
12,000 toneladas a 2 hélices, 16 millas por hora  
combustión líquida

**Vapor "COLOMBO"**  
Saldrá de Cristóbal, C. Z. para Europa, el 7 de marzo con escala en Cartagena, La Guaira, Trinidad, Cádiz, Barcelona, Marsella y Génova.

**M. N. "VIRGILIO"**  
Saldrá de Cristóbal, C. Z. para San Paffico, el 2 de marzo con escala en La Libertad (Ecuador), Callao, Mollendo, Arica, Iquique, Antofagasta y Valparaíso.

NOTA—A los pasajeros de I y II clase para Europa la Compañía reconoce el pasaje en primera Línea-Cristóbal. Para mayores informes dirigirse a

SCAGLIETTI HERMANOS en SAN JOSE

# COSTA RICA o LA UNITIED, ESTE ES EL DILEMA

En mi concepto, la elección de diputados que se acerca reviste excepcional importancia, por que ha de decidir la independencia económica y fiscal del país o su esclavitud, y por lo tanto, su autonomía.

Nadie ignora, que desde que el congreso emitió la ley bananera que refrenó los abusos de la United Fruit Co., y sin haber caído en vigor, la poderosa compañía, ha puesto en juego los enormes recursos de que dispone, tanto en el país como fuera de él, para crear dificultades al país y al gobierno y hacer creer que las dificultades del país se deben en primer término a aquella patriótica ley. No quiero analizar si esa ley sea la fórmula perfecta para permitir el desarrollo de la industria bananera, cortando, sin embargo, los abusos de la compañía, pero sí aseguro que en gran parte la crisis actual se debe a la actitud hostil que la compañía frutera; para no dejarlos trabajando empleados, rebajando sueldos, poniendo toda clase de trabas para el recibo del banano, rechazando enormes cantidades de fruta etc. etc.

Al señor Atlas consiguiera tan solo un millón de dólares y eso en términos bien poco satisfactorios en vez del empréstito de carretas y pavimentación que se proponía financiar. A la misma causa se debe que don Tomás Solís, no haya podido conseguir aún el empréstito que necesita para el Crédito Hipotecario.

Desde la emisión de la ley bananera el Poder Ejecutivo en distintas formas y ocasiones ha manifestado su incomodidad con aquella disposición y deja entender que espera que el próximo congreso ha de modificarla. Públicamente se asegu-

ra que los candidatos de las simpatías del Gobierno están con prometiéndose a votar la reforma de la ley bananera en términos que sean aceptables a la Unión.

Por otra parte los agentes de la poderosa compañía, así como empleados contratistas, abogados subvencionados etc. no se dan punto de reposo para popularizar y hacer atmósfera a sus candidatos, así como para eliminar de las listas nombres tan respetables como los de los licenciados Venegas y Sáenz Cordero; pero que tienen el pecado de ser nacionalistas de buena cepa, sustituyéndolos con elementos más accesibles.

El problema hoy en debate y que ha de decidir la próxima elección, es si han de triunfar los intereses nacionales y salvar la autonomía, o triunfar la United y hundirse esta. Pues la victoria de la compañía significaría no solo la conclusión del monopolio bananero, sino en tiempo no muy lejano, el monopolio de las industrias, del comercio de importación, del café, del ganado y de todo cuanto negocio valga la pena. Los costarricenses quedaremos para empleados de baja categoría en los negocios de la poderosa empresa.

El trust dispone de enorme capital, y cuenta con los elementos más influyentes que tiene a su servicio, y una vez que tenga mayoría en el congreso, tendrá también el poder judicial.

Concluidos: estamos en un momento solemne. Para nuestros votos necesitamos de previo conocer pero de manera clara y categórica cual es el modo de pensar de cada uno de los candidatos a diputados sobre el conflicto entre la United y el país. Por ningún concepto debemos votar por un candidato que no haya manifestado antes, si está con el país o está con la United.

Yo exhorto a todos y cada uno de los candidatos para que EN ESTA SEMANA definan claramente su actitud. Desde luego y por consecuencia lógica los que guarden silencio, de hecho están con la United; pues para que estén con el país no han de sentir rubor.

Debemos testar sin la menor contemplación todo nombre que figure en las paletas y que de modo categórico no haya manifestado antes de la elección, que está contra los monopolios y por consiguiente, tácitamente empeña su palabra en que los combata con toda energía.

Costarricenses!

Abramos los ojos; demos cuenta cabal del alcance y trascendencia de la elección que vamos a hacer, no sea que tengamos mañana "que llorar como mujeres la pérdida de los derechos que no supimos defender como hombres".

San Pedro de la Unión, Grecia febrero 4 de 1930.

# Por Qué Esta Espuma Penetrant

Limpia Donde el Cepillo de Dientes No Alcanza a Limpiar



En una manera curiosa la ciencia comprueba lo que millones de personas ya saben, que la Crema Dentífica Colgate en forma de cinta limpia mejor los dientes.

Recientemente un científico hizo un experimento importante con pastas y cremas dentíficas. Midió la fuerza que tenían para penetrar los miles de intersticios de los dientes y encías. Y encontró que algunos solamente limpian la superficie exterior de los dientes, otros sólo penetran en las cavidades grandes.

Pero descubrió que la Crema Dentífica Colgate en forma de cinta tiene más fuerza penetrante que cualquier otro dentífico que existe.

Este es el secreto de su cualidad extraordinaria que tiene para limpiar. Penetra en los intersticios más difíciles de limpiar, donde el cepillo y dentíficos ordinarios no alcanzan a limpiar.

La fuerza penetrante de la Crema Dentífica Colgate proviene de su ingrediente limpiador que es el más eficaz que existe.

Al cepillarse los dientes, este ingrediente se transforma instantáneamente en una espuma blanca y resplandeciente que como una ola invade los dientes y encías. Esta espuma posee una cualidad admirable de una "tensión superficial" baja que permite se penetre en los intersticios más pequeños, donde pudiera comenzar la caries, desalojando todo resto de mucosa o alimentación, y limpiándolos de toda impureza con su detergente espuma.

Esta espuma contiene un polvo fino, recomendado a los dentistas, el cual pulve el esmalte de los dientes dañados, y los conserva blancos, brillantes y hermosos.

De este modo la Crema Dentífica Colgate en forma de cinta limpia y hermosa; purifica y refresca toda la boca, restaurando a los dientes y encías sus encantos naturales.

Si usted no ha usado jamás la Crema Dentífica Colgate sírvase enviarnos el cupón.



Note usted como la Crema Dentífica Colgate limpia donde el cepillo no alcanza a limpiar

Este diagrama demuestra cómo la espuma penetrante de la Crema Dentífica Colgate, con "tensión superficial" baja, penetra en los intersticios más pequeños de los dientes y encías.

## La Anemia

Es agotamiento y desgaste de los músculos, nervios y órganos, debido a que la sangre pobre y delgada no puede ya alimentar el cuerpo de manera adecuada. El remedio más eficaz consiste en la administración de hierro bajo la forma de un tónico.

El Elcir de Leonardi para la Sangre contiene hierro y es el mejor tónico para formar sangre rica y pura. Lo fuerza y la vitalidad sumamente desde las primeras dosis. Se relajan las facciones demacradas y se recupera el color.

Cure esa anemia y empiece de una vez a recuperar la salud tomando el

**EL CIR LEONARDI PARA LA SANGRE**

Eusebio Rodríguez O.

San Pedro de la Unión, Grecia febrero 4 de 1930.

**¡LEA!**

EL EXITO DE OBTENER UN BUEN ANIMAL ES, CURARLO CON **SAN KALIAN**

**BOTICA NACIONAL**

SABOR HORS - SAN JOSE, C. R.

TELEFONO N.º 2370

SAN KALIAN

¡LEA!

¡LEA!

¡LEA!

# Nocturno de la Espera

Han llamado a la puerta... Tengo miedo esta noche en que ruidan fantasmas. El viento golpea y golpea incansable el cristal de la puerta cerrada, y a lo lejos los perros aullan a la Muerta que pasa.

Se oyen voces que gritan y en lenguas extrañas dicen cosas terribles que crispas los nervios y estrujan el alma.

El viento esta noche hace voz raros sombras que ambulán por toda la casa. Aquí dentro, en mi cuarto, hay un frío de muerte, una vaga congoja de espera... Díjame que alguien se fue y que todas las cosas le aguardan. El viento rebota que en su alfileras sonoro de abejas y aborres, cuenta historias lejanas, marcando las doce suspende su ritmo como un corazón que de pronto se para... El chino se farta de dorados dragones que tienen por ojos dos primas de nícar, dilata en la mara los ojos de los que se ven, y el Buda se yega, y la Venus olímpica y manca, en la débil penumbra del cuarto sus hvidas formas destacan.

El Buda dormita, sumido en místico sueño, y la estatua, inclinando la breve cabeza, sueña en glorias pasadas; revive la Grecia de antaño... y se atiba en su frente un pasar de volutas nostálgicas.

1930.

Sobre el piano hay un cuadro con marco de plata... es del Corto que está en Santa Elena en su cárcel, mirando tras una ventanilla la tarde de otoño que lenta se apaga. En los ojos del preso quetterso se hasta una honda visión de batallas... El también, en su cárcel, esta noche de horrores, parece que aguarda: tal vez a la Muerte, tal vez como ave cautiva en su jaula.

Han llamado de nuevo a la puerta: el eco responde con voz sin palabras y queda como antes sumido en un hábito letargo la estancia. Afuera, en el parque, galopan las rachas, que arrastran sus mantos de nieve y de frío cual blancas mortajas, y se oye crujiir de cipreses que allí en el albero del parque levantan sus negras ramas y juegan un juego de damas... El pecho se oprime angustiado y en todas las cosas se siente la vaga inquietud de la espera. El Silencio se agita por toda la casa a manera de un caz misterioso, que oculto en las sombras su clásica sombra arrastrará... Los golpes que han dado a la puerta en ecos tálidos se abogan... y el alma, como un incensario, esta noche de angustia, esperando consumirse en lentas fragancias... Fernando CENTENO GUELL.

## LA VIDA EN TURRALBA

**Actividades políticas**

El partido que postula la candidatura de don Ricardo Jiménez, don Antonio Vique y el doctor José María Peralta, para diputados al congreso en la próxima legislatura, ha desarrollado grandes actividades en este cantón durante los últimos días. Los días sábado, domingo y lunes han permanecido en Turralba los candidatos monseñor Villo y el doctor Peralta, con quienes reunieron públicas en La Suiza, en Tuis, en Aguajares y en Santa Cruz.

**El retiro de cédulas**

Hemos sabido que hasta ayer no se había retirado más que una cédula en el centro de Turralba. Esto nos confirma la falta que existe de que la votación el 9 de febrero será sujeta a una reducción. No nos explicamos esta general indiferencia por los elecciones de este mes, a los vecinos. Si de las elecciones de ayer saldrá los hombres que nosotros creemos que deberían ser retirados de la gestión pública.

**Espectáculos teatrales**

Hemos visto con complacencia que los señores empresarios de teatro se han preocupado por traer en los últimos días espectáculos que hacen mucho bien a la cultura artística de este pueblo. Anoche tuvo lugar un gran concierto, en que tomaron parte artistas de la talla de María Olearo de Hine, Roberto Castillano y Raúl Cabezas. Por uno de los días de esta semana se anuncia en el teatro. Ojalá un concierto del gran Melicón Salazar. Los que no hemos podido asistir a los últimos conciertos de Melicón en San José tendremos ahora la ocasión de verlo aquí.

**Sociales**

—En Tuis, pasa una temporada la señora esposa de nuestro amigo don Carlos Luis Jiménez, en compañía de su encantadora familia.

—En La Isabel, las familias de este mes, a las siete horas de la noche, se reunieron en la Botica Nacional para celebrar un baile en honor de la asociación de mujeres de este cantón.

## Procuramos ampliar los mercados de nuestros productos en el exterior

La lógica de los negocios le indica al productor de un artículo de buena calidad, que si a las ventas que hace a la clientela no le dan la suma necesaria para sufragar el presupuesto de gastos para el auge y sostenimiento de la empresa y el decoro y exigencias indispensables de su posición, debe procurar ampliar las ventas a los viejos clientes y aumentar a la vez el número de los compradores. Se sobreentiende que el empresario o productor debe también hacer una inteligente revisión de su presupuesto a fin de reducir todo gasto superfluo y de suprimir las erogaciones que corresponden a necesidades de seguridad orden.

Cuando es preciso hacer reducciones a la empresa para responder a nuevas exigencias de la competencia y la vida moderna, el sentido común jamás podrá aconsejar al administrador o empresario la supresión de los agentes encargados de hacerle la propaganda al artículo y buscar compradores. Antes al contrario, si en carece de agentes, el mismo sentido, como por desgracia no es tan común en el mundo, lo que es justamente el motivo de escogerlos, nombrarlos y lanzarlos a

la búsqueda de nuevos clientes y mercados. Este es el recurso sea calle y natural por medio del cual muchos hombres inteligentes de este mundo han logrado su bienestar. No es otro el criterio de los hombres que tienen una visión clara, amplia y elevada en la materia económica.

Pensar que en presencia de un trabajo (no desesperada) situación de una empresa o productor el empresario lo que debe hacer es suprimir la diversión barata y honesta, la mantenequilla, la carne, la leche, los huevos y el alcohol, que han logrado sus ganancias hasta llegar al régimen acuosidad que sea lo más moderno y actualizado en materia de doctrinas bananeras. Tomando esto como medida principal para coajurar una crisis, a lo que se llega seguramente a la bancarrota, es triste y a la muerte.

Y así como hemos aplicado esas cortas reflexiones a la vida económica, en materia de doctrinas bananeras, cabe aplicarlas perfectamente, en grande, al conjunto de las diversas actividades de un país.

MINOR MACKAY.

## ¿QUE SERA DE SUS SERES MAS QUERIDOS CUANDO UD. MUERA?

¿HA HECHO UD. PROVISION PARA ELLOS?

Si no lo ha hecho es porque Ud. ignora que una economía diaria de

**10 a 25 Cts.**

(según la edad suya), invertida en una póliza de seguro de vida producirán \$ 1,000.00, pagaderos a su muerte, en cualquier tiempo que sea ocagura.

Pólizas de vida sin examen médico de mal a dos mil colones, para edades de 10 a 50 años. De 50 a 61 años de edad se requiere un certificado médico de buena salud.

Llene el cupón adjunto, envíenoslo, y sin compromiso alguno (y su parte le mandaremos una fórmula de solicitud para una póliza de seguro sin examen médico y detalles sobre el mismo.

Próximamente nos llegarán alianzas para facilitar el aborro de las primas.

**BANCO NACIONAL DE SEGUROS**  
Departamento de Vida.  
Garantía y responsabilidad plena del Estado

(RECORTE ESTE CUPON)

BANCO NACIONAL DE SEGUROS  
Dpto. de Vida.  
San José de Costa Rica

MI nombre completo es.....

MI dirección es.....

MI ocupación es..... Sexo.....

Nací en..... el día..... de..... del año.....

(Si no recuerda la fecha de su nacimiento, diga qué edad tiene)

Desearía un seguro por \$.....

(Este cupón lo he recortado de LA TRIBUNA)

# JABON REX-BLU

Para obtener un resultado completo, siganse cuidadosamente las siguientes instrucciones:

Ráspese media tableta con media libra de jabón de buena clase. Disuélvase bien, hirviéndolo en cuatro litros de agua. Agréguese a esta solución el agua fría necesaria para lavar de cuatro a cinco docenas de ropa, incluyendo ropa grande como colchas, sábanas, manteles etc. Sumérjase la ropa en esta solución y déjese toda la noche. Luego sáquese, lávese un poco en agua clara y póngase a secar.

## Nota Muy Importante:

ALTA Y BAJA LA ROPA BLANCA Y LA DE COLOR

